

15



Bundesrepublik Deutschland  
- Federal Republic of Germany -

VORLÄUFIGES  
ZEUGNIS  
ÜBER DIE ORGANISATION VON  
SICHERHEITSMABNAHMEN  
*Interim Safety Management Certificate*

Zeugnis-Nr.: 190322/13  
Certificate No.:

Ausgestellt nach den Bestimmungen des  
INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS von 1974  
ZUM SCHUTZ DES MENSCHLICHEN LEBENS AUF SEE  
in seiner jeweils geltenden Fassung

im Namen der Regierung der  
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
durch die Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft

*Issued under the provisions of the  
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY  
OF LIFE AT SEA, 1974, as amended*

*under the authority of the Government of the  
Federal Republic of Germany  
by Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft*

Name des Schiffes <i>Name of ship</i>	HONG KONG EXPRESS
Unterscheidungssignal <i>Distinctive number or letters</i>	DJAZ2
Heimathafen <i>Port of registry</i>	HAMBURG
Schiffstyp <i>Type of ship</i>	Anderes Frachtschiff/ Other cargo ship
Bruttoreaumzahl <i>Gross tonnage</i>	142295
IMO Nummer <i>IMO-Number</i>	9501356
Name und Anschrift des Unternehmens <i>Name and address of the Company</i>	Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft Ballindamm 25 20095 Hamburg/Germany (s. Punkt 1.1.2 ISM Code/see para 1.1.2 ISM Code)
Identifikationsnummer für das Unternehmen <i>Company identification number</i>	0217944

Hiermit wird bescheinigt,  
dass die Vorschriften von Punkt 14.4 des ISM-Codes erfüllt worden sind und dass das für das Unternehmen  
ausgestellte Zeugnis über die Erfüllung der einschlägigen Vorschriften sich auf dieses Schiff bezieht.

*This is to certify that  
the requirements of paragraph 14.4 of the ISM Code have been met and that the Document of Compliance of the Company is relevant to  
this ship.*

Dieses vorläufige Zeugnis gilt unter dem Vorbehalt, dass das Zeugnis über die Erfüllung der  
einschlägigen Vorschriften gültig bleibt, bis zum  
*This Interim Safety Management Certificate is valid until  
subject to the Document of Compliance remaining valid*

27.08.2013

Ausgestellt in Hamburg am 28.02.2013  
(Ort der Ausstellung des Zeugnisses) (Datum der Ausstellung)  
*Issued at (Place of issue of certificate) the (Date of issue)*



**BERUFGENOSSENSCHAFT FÜR TRANSPORT  
UND VERKEHRSWIRTSCHAFT**  
- Dienststelle Schiffssicherheit -

Die Geltungsdauer dieses vorläufigen Zeugnisses über die  
Organisation von Sicherheitsmaßnahmen wird verlängert bis zum: \_\_\_\_\_  
*The validity of this Interim Safety Management Certificate is extended to:*

Datum der Verlängerung:  
*Date of extension:*

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift / signature)